

**PONTI SOLLEVATORI
ELETTRIDRAULICI A 2 COLONNE**

ELECTROHYDRAULIC 2-POST LIFTS
PONTS ELEVATEURS A 2 COLONNES ELECTROHYDRAULIQUES
ELEKTROHYDRAULISCHE 2-SÄULEN HEBEBÜHNEN

Made in Italy 



100%
ELETTRIDRAULICI
ELECTROHYDRAULIC
ELECTROHYDRAULIQUES
ELEKTROHYDRAULISCH



PONTI SOLLEVATORI ELETTRIDRAULICI A 2 COLONNE

ELECTROHYDRAULIC 2-POST LIFTS

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Funzionamento elettroidraulico.
- **Interventi di manutenzione ridotti al minimo grazie alla lunga durata dei componenti del sollevatore ed alla totale assenza di funi, catene, carrucole, cuscinetti, viti e chiocciole.**
- Allineamento e sincronismo dei due carrelli, indipendentemente dalla ripartizione del carico.
- Appoggi meccanici di sicurezza ad inserimento automatico.
- Valvole di sicurezza inserite direttamente nei cilindri.
- Dispositivo di sicurezza in presenza di ostacoli, durante la fase di discesa.
- Controllo compensato della velocità.
- Valvola di protezione contro i sovraccarichi.
- Protezione salvapiedi e dispositivo bloccaggio bracci automatico.
- Comandi "uomo presente" in bassa tensione 24 V.
- Dispositivo anticollisione veicolo sulla traversa superiore.
- Verniciatura a polvere epossidica.
- Tasselli di ancoraggio al suolo in dotazione.
- Olio per circuito idraulico in dotazione.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Electrohydraulic functioning.
- **Maintenance interventions reduced to the minimum thanks to the long life of the lift's components and the total absence of cables, chains, pulleys, bearings, screws and lead nuts.**
- Alignment and synchronism of the two saddles independently of the load distribution.
- Mechanical safety supports with automatic connection.
- Safety valves mounted directly into the cylinders.
- Safety device in presence of obstructions during the descent phase.
- Speed compensated control.
- Overload valve.
- Feet protection and automatic arm locking device.
- Low voltage 24 V "man standing-by" controls.
- Vehicle anti-collision device on the upper crosspiece.
- Epoxy powder painting.
- Equipped with anchor small blocks.
- Delivered with oil for the hydraulic circuit.



PONTS ELEVATEURS A 2 COLONNES ELECTROHYDRAULIQUES

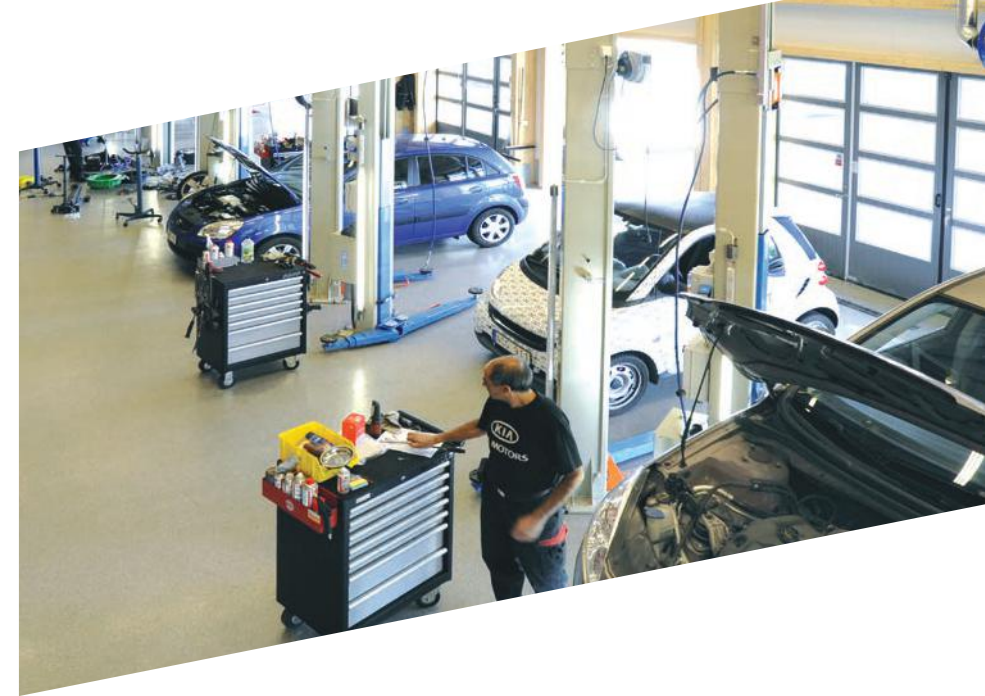
ELEKTROHYDRAULISCHE 2-SÄULEN HEBEBÜHNEN

RELEVÉ TECHNIQUE

- Fonctionnement électrohydraulique.
- **Entretien réduit au minimum grâce à la longévité des composants de l'élevateur et à l'absence totale de câble, chaînes, poulies, roulements, vis et écrous.**
- Alignement et synchronisme des deux chariots indépendamment de la répartition de charge.
- Appuis mécaniques de sécurité à branchement automatique.
- Soupapes de sécurité intégrées aux cylindres.
- Dispositif de sécurité en présence d'obstacles pendant la phase de descente.
- Contrôle compensé de la vitesse.
- Vanne de protection contre les surcharges.
- Protège-pieds et dispositif automatique de blocage des bras.
- Commandes de type "homme mort" basse tension 24 V.
- Dispositif anticollision du véhicule sur la traverse supérieure.
- Peinture époxy.
- Chevilles d'ancrage au sol fournies.
- Livrés avec l'huile pour le circuit hydraulique.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

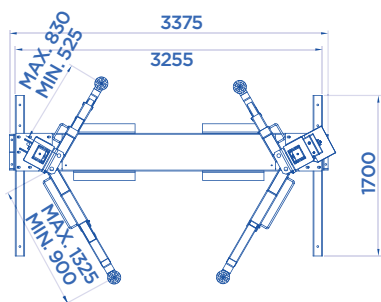
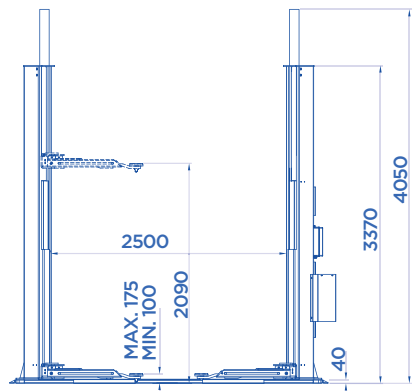
- Elektrohydraulischer Antrieb.
- **Die Wartung wurde auf ein Minimum reduziert wegen Verwendung sehr hochwertiger Bauteile sowie dem völligen Fehlen mechanischer Bauteile wie Seile, Ketten, Lagern und Tragmuttern.**
- Anpassung und Synchronisation der Hubschlitten, unabhängig von der Verteilung der Ladung.
- Automatisches Einrasten der mechanischen Sicherheitsvorrichtung.
- Im Zylinder eingebaute Sicherheitsventile.
- Senkabschaltung beim Auflaufen auf ein Hindernis.
- Überwachung der Hub-/Senkgeschwindigkeit.
- Überlastventil.
- Fußschutz und automatische Tragamarretierung.
- Totmann-Steuerung (Niederpassung).
- Ausgestattet mit einer Sicherheitsabschaltung an der oberen Travese.
- Epoxid-Pulverlackierung.
- Ausgestattet mit schmaler Grundplatte.
- Wird mit Öl für die hydraulische Schaltung geliefert.






ART. 199/YC



3200 KG



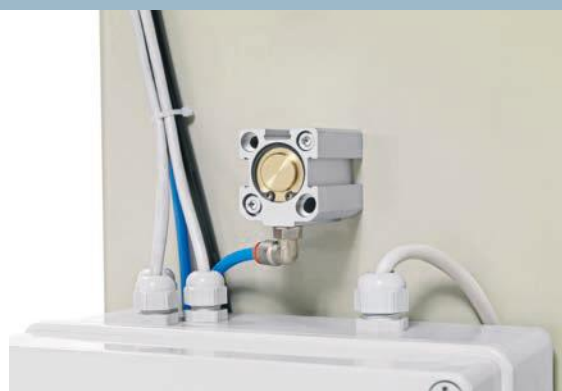
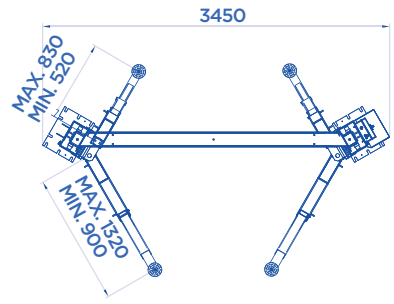
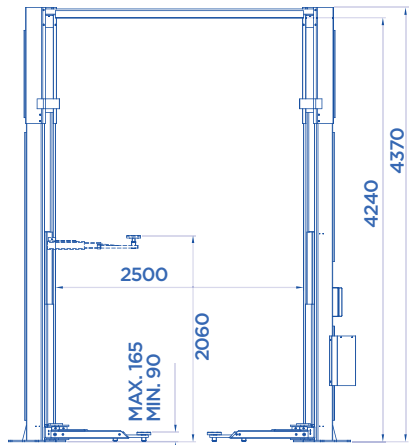
OPTIONAL Pag. 038

| | | | |
|---------------|---|---|---|
| ART. |  |  |  |
| 199/YC | 3200 Kg | 2,2 KW | 790 |
| | | Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung | |
| | | 400V • 50HZ | |
| | | | |
| | | Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung | |

ART. 199/YL



3200 KG



OPTIONAL Pag. 038

ART.



Motore trifase
Three-phase motor
Moteur triphasé
Netzspannung



199/YL

3200 Kg

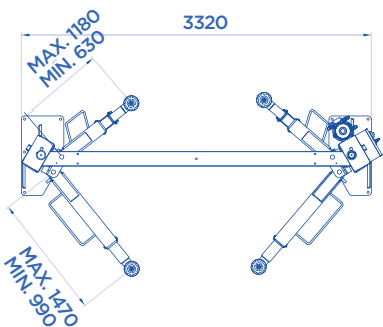
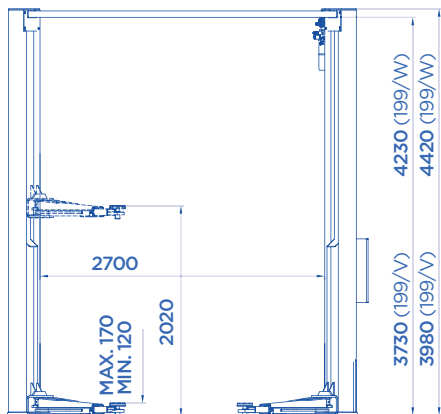
2,2 KW

400V • 50HZ

770


Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

ART. 199/V • 199/W



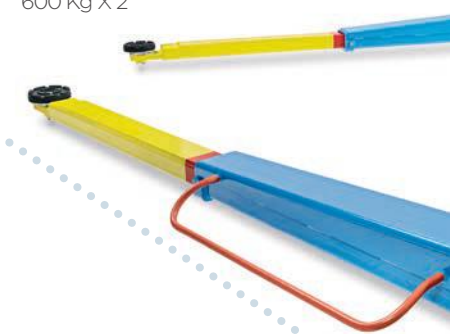
* **+ OPTIONAL**

ART. 373 SET DI PROLUNGHE




Pair of extensions
Paire de rallonges
2 Verlängerungen 



600 Kg X 2

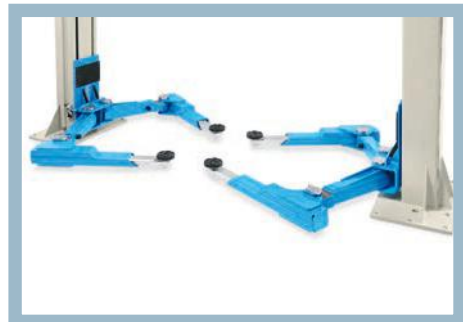
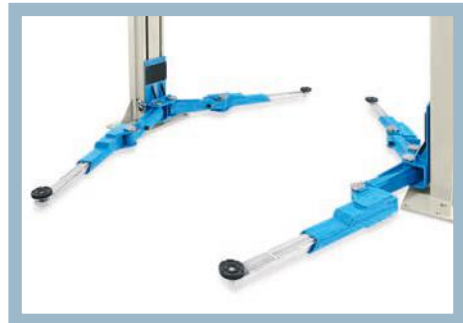
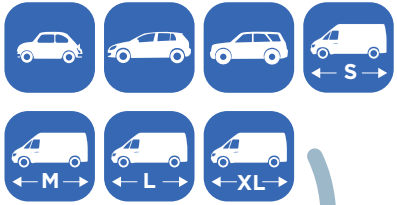


OPTIONAL Pag. 038

| | | | | |
|--------------|---|---|--|---|
| ART. |  |  | Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung |  |
| 199/V | 4000 Kg | 2,2 KW | 400V • 50HZ | 940 |
| 199/W | 4000 Kg | 2,2 KW | 400V • 50HZ | 1000 |

 Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

ART. 199/WRX



5500 KG

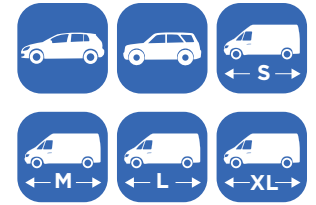
All-in One



ART. 199/WRX

CE Made in Italy

ART. 199/WRL



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Bracci a snodo multiplo per sollevare dalla Smart fino al furgone a passo lungo (199/WRX).
- La soluzione universale per tutto il parco circolante odierno (199/WRX).
- Sbocco e riarmo delle sicurezze completamente automatico (senza leva manuale).
- Centrale oleodinamica posta in alto per ridurre l'ingombro nella zona di lavoro.
- Luce utile tra le colonne di ben 3 metri.
- Struttura colonna monoscocca per la massima robustezza.
- **Sollevamento tramite 2 cilindri idraulici: assenza totale di funi, catene, pulegge, o altri organi meccanici che richiedono una costante manutenzione.**
- Gestione del livellamento tra i due carrelli tramite unità logica (PLC) di gestione.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Multiple joint arms to lift from the Smart to the long wheelbase truck (199/WRX).
- The universal solution for the whole of today's fleet (199/WRX).
- Safety devices are released and reset completely automatically (without manual lever).
- Hydraulic unit placed at top to save space in operating area.
- 3 meters clearance between columns.
- Monobloc column structure for maximum sturdiness.
- **Lifting by two hydraulic cylinders: total absence of cables, chains, pulleys or other mechanical parts requiring constant maintenance.**
- Levelling between the two carriages ensured by a management logic unit (PLC).

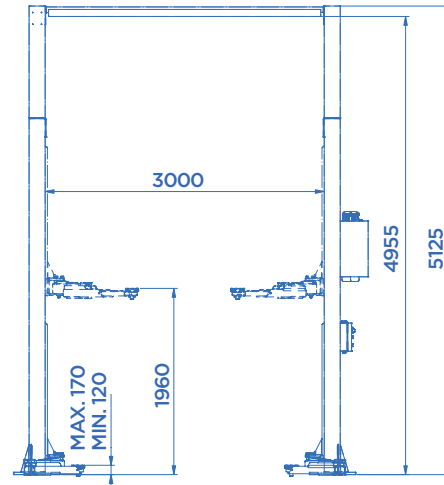
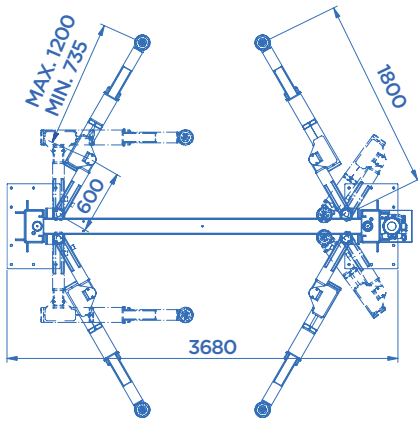
RELEVÉ TECHNIQUE

- Bras à articulation multiple pour le levage de véhicules de la Smart jusqu' au fourgon à entra-xe long (199/WRX).
- La solution universelle pour tout le parc de véhicules aujourd'hui en circulation (199/WRX).
- Déblocage et ré-enclenchement des sécurités entièrement automatique (sans levier manuel).
- Centrale oléo-dynamique située en haut pour réduire l'encombrement dans la zone de travail.
- Espace utile entre les colonnes de 3 mètres.
- Structure colonne monocoque pour une robuste-esse maximum.
- **Levage par le biais de 2 vérins hydrauliques : absence totale de cordes, chaînes, poulies ou autres organes mécaniques exigeant un entre-tien constant.**
- Gestion de nivellement entre les deux chariots au moyen d'un automate (API) de gestion.

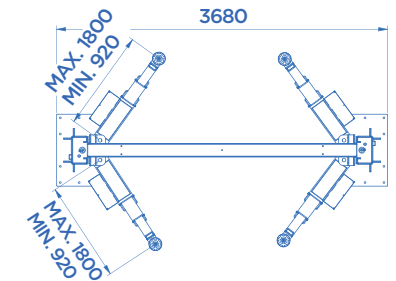
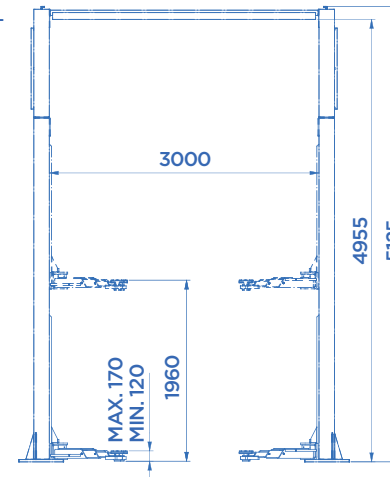
TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Mehrgelenkarme die im Stande sind vom Smart bis hin zum Lieferwagen mit großem Achsabstand zu heben (199/WRX).
- Die universelle Lösung für den gesamten, sich im Verkehr befindlichen, Fahrzeugpark (199/WRX).
- Vollautomatisches Entriegeln und Wiederrüsten der Sicherheitseinrichtungen (ohne Handhebel).
- Oben angebrachtes Ölhydraulikaggregat, um im Arbeitsbereich Platz einzusparen.
- Lichtes Nutzmaß zwischen den Säulen von über 3 Metern.
- Struktur mit selbsttragender Säule für maximale Stabilität.
- **Heben durch 2 Hydraulikzylinder: Vollkommene Abwesenheit von Seilen, Ketten, Riemenscheiben oder anderen mechanischen Vorrichtungen, die einer konstanten Wartung bedürfen.**
- Einstellung der Gleichsetzung der beiden Schlit-ten über eine speicherprogrammierbare Steuerein-heit (SPS).

ART. 199/WRX



ART. 199/WRL



OPTIONAL Pag. 038



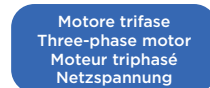
199/WRX



5500 Kg



2,2 KW



Motore trifase
Three-phase motor
Moteur triphasé
Netzspannung

400V • 50HZ



1400

OPTIONAL Pag. 038



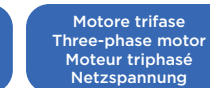
199/WRL



5500 Kg



2,2 KW



Motore trifase
Three-phase motor
Moteur triphasé
Netzspannung

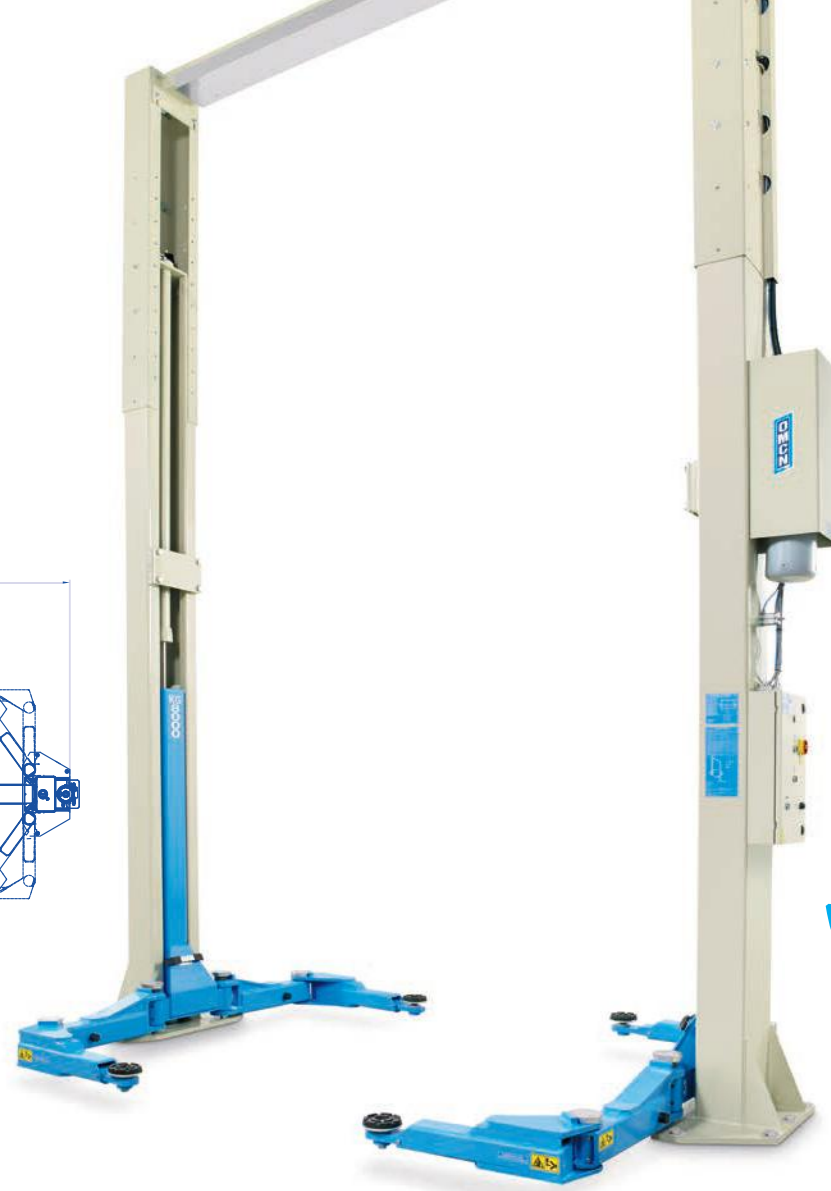
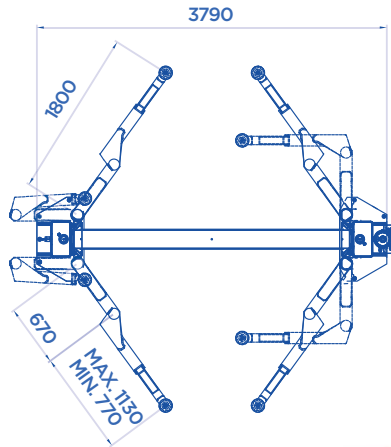
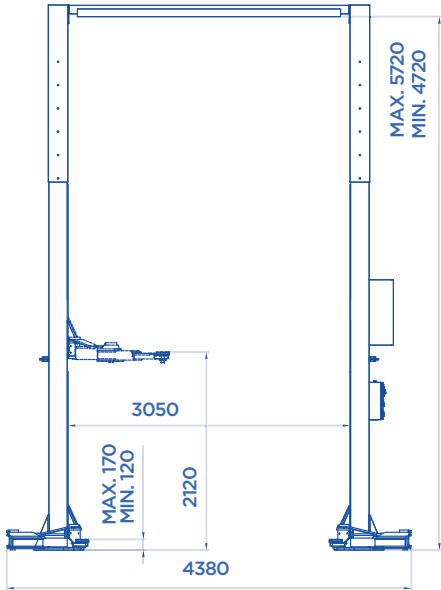
400V • 50HZ



1260

⚙️ Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

ART. 199/WL



8000 **KG**

HEAVY DUTY

All-in One

OPTIONAL Pag. 038

| | | | | |
|-------------|--|--|--|--|
| ART. | | | Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung | |
|-------------|--|--|--|--|

199/WL | 8000 Kg | 3,3 KW | 400V • 50HZ | 1850

Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung



ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE
 EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

KIT X4

ADATTATORI

Adaptors
 Adaptateurs
 Adapter

| ART. | mm | 199/YC 199/YL |
|--------------|-----|------------------|
| 370 | 250 | ✓ |
| 370/A | 380 | ✓ |
| 370/B | 65 | ✓ |
| 370/C | 45 | ✓ |



ART. 370



ART. 370/A



ART. 370/B



ART. 370/C



ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

KIT

ADATTATORI

Adaptors
Adaptateurs
Adapter

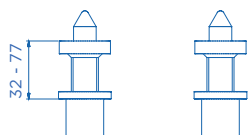
ART.

199/V
199/W • 199/WL
199/WRX
199/WRL

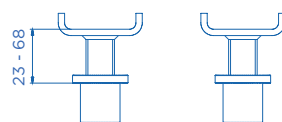
A199/R
B199/R
C199/R
D199/R
E199/R
G199/R
H199/R



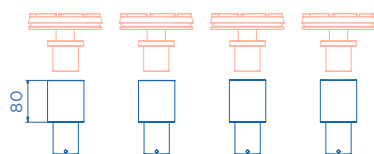
ART. G199/R



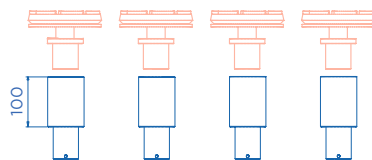
ART. H199/R



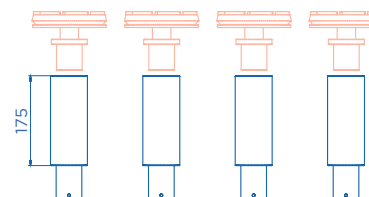
ART. D199/R



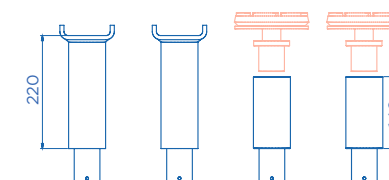
ART. E199/R



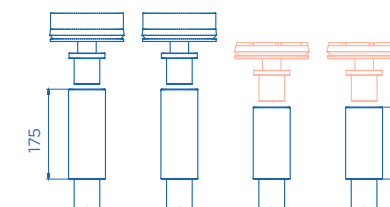
ART. A199/R



ART. B199/R



ART. C199/R



ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

ART. 371 DUE COPPIE DI CAVALLETTI PER ASSETTO RUOTE PER PONTE SOLLEVATORE A DUE COLONNE

Two pairs of wheel alignment stands for two post lifts

Deux paires de chevalets pour la géométrie des roues sur pont 2 colonnes

2 Paar fahrbare Unterstellböcke zur Achsvermessung für 2-Säulen Hebebühnen

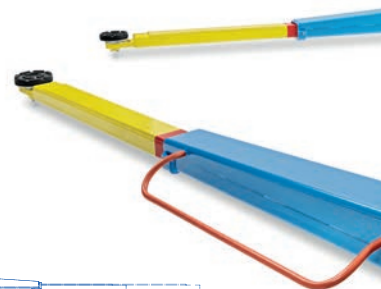


ART. 373 SET DI PROLUNGHE

Pair of extensions

Paire de rallonges

2 Verlängerungen



ART.

373



600 Kg X 2

199/V
199/W



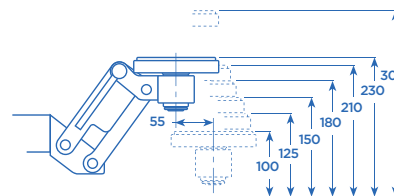
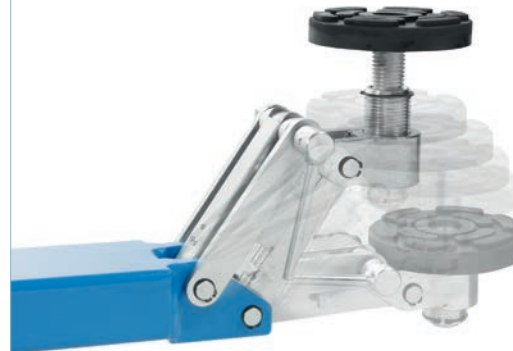
ART. 372 TAMPONE A REGOLAZIONE RAPIDA



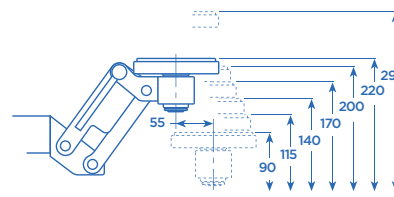
Fast adjustable pad

Tampon à réglage rapide

Pufferhalterung mit
Schnelleinstellung



✓ ART. 199/YC



✓ ART. 199/YL

- Diverse posizioni stabili ad aggancio automatico.
- Tampone regolabile a vite a doppia sfilata.
- Una facilità di utilizzo, regolazione e posizionamento.

- Different stable positions for automatic coupling.
- Double stage screw adjustable pads.
- Easy to use, adjust and position.

- Différentes positions stables à accrochage automatique.
- Tampon réglable à vis à double étage.
- La facilité d'utilisation, de réglage, et de positionnement.

- Verschiedene feste Positionen mit automatischer Aufnahme.
- Puffer mit Schraubeinstellung und mit doppeltem Lauf.
- Die Einfachheit im Gebrauch, der Einstellung und Positionierung.